

**dr. hönle**  
medizintechnik

# Manual de instrucciones

## idromed® 5 PS

N.º Art. 111012 – plateado

N.º Art. 111512 – blanco



**¡Lea el manual de instrucciones detalladamente  
antes de comenzar el tratamiento!**

## Índice

<b>Parte I – Información general de seguridad y control</b> .....	<b>3</b>
<b>1. Indicaciones importantes para su seguridad</b> .....	<b>3</b>
1.1 Instrucciones de seguridad generales .....	3
1.2 Obligaciones del personal.....	5
1.3 Uso para el tratamiento casero .....	6
1.4 Riesgos durante el manejo del dispositivo .....	6
1.5 Uso previsto.....	6
1.7 Símbolos y advertencias en el equipo .....	7
1.8 Significado de la clasificación IP.....	8
<b>2. Uso previsto del idromed® 5 PS</b> .....	<b>8</b>
2.1 Zone d'application .....	8
2.2 Indicaciones .....	8
2.3 Contraindicaciones .....	8
2.4 Efectos secundarios .....	9
2.5 Condiciones ambientales.....	9
<b>Parte II – Manual de uso del idromed® 5 PS</b> .....	<b>10</b>
<b>3. Contenido del envío, descripción y montaje</b> .....	<b>10</b>
3.1 Contenido del envío.....	10
3.2 Descripción .....	11
3.3 Montaje del dispositivo médico .....	12
<b>4. Tratamiento terapéutico</b> .....	<b>13</b>
4.1 Preparar el tratamiento .....	13
4.2 Tipos de tratamientos.....	13
4.3 Tratamiento de hiperhidrosis en manos y pies .....	14
4.4 Tratamiento de la hiperhidrosis bajo las axilas.....	16
4.5 Tratamiento recomendado.....	18
4.6 Explicación de valor nominal y valor real .....	19
4.7 Cambio de los polos positivo (+) y negativo (-).....	19
4.8 Consejos e información .....	20
4.9 Limpieza y cuidado .....	20
<b>Parte III – Mantenimiento y servicio</b> .....	<b>21</b>
<b>5. Mantenimiento</b> .....	<b>21</b>
<b>6. Servicio</b> .....	<b>21</b>
<b>7. Ayuda en caso de problemas</b> .....	<b>22</b>
<b>8. Garantía y responsabilidad</b> .....	<b>24</b>
<b>9. Pedido de repuestos</b> .....	<b>24</b>
<b>Parte IV – Datos técnicos, CEM, desecho</b> .....	<b>26</b>
<b>10. Datos técnicos del idromed® 5 PS</b> .....	<b>26</b>
<b>11. Compatibilidad electromagnética</b> .....	<b>29</b>
<b>12. Eliminación</b> .....	<b>30</b>
<b>Parte V – Producto y vídeo de usuario</b> .....	<b>30</b>

---

## Parte I – Información general de seguridad y control

---

Estimados señores y señoras:

Con **idromed® 5 PS** ha adquirido de dispositivo de iontoforesis para el tratamiento de la sudoración excesiva (hiperhidrosis) en las manos, los pies y bajo las axilas. Esperamos que esté totalmente satisfecho con la función del **idromed® 5 PS**. Para ello es importante que lea con atención este manual de instrucciones y que respete todas las indicaciones antes de utilizar este dispositivo.

Atentamente

**Dr. Höhle Medizintechnik GmbH**

### 1. Indicaciones importantes para su seguridad

Lea atentamente el manual de instrucciones del **idromed® 5 PS** antes de la puesta en servicio y respete todas las indicaciones.

#### 1.1 Instrucciones de seguridad generales

---



Si se dan las contraindicaciones descritas en el punto 2.3 **no** deberá usarse el **idromed® 5 PS** o solo de acuerdo con el médico responsable del tratamiento.

---



Conectar a un paciente al mismo tiempo a un dispositivo quirúrgico de alta frecuencia puede producir quemaduras bajo los electrodos.

---



Si se usa muy cerca (a menos de 1 metro) de un instrumento médico para la terapia de microondas u ondas cortas se pueden producir fluctuaciones en los valores finales.

---



Usar los electrodos cerca del tórax puede elevar el riesgo de arritmia ventricular.

---



Densidades de corriente efectivas de más de 2 mA/cm<sup>2</sup> en todas las superficies de los electrodos exigen una mayor atención del usuario.

---



La terapia no debe realizarse en o sobre la cabeza, directamente sobre los ojos, tapando la boca, en la garganta (especialmente en el seno carotídeo) o con la superficie de los electrodos cruzados sobre el pecho, la espalda superior o sobre el corazón.

---



El circuito eléctrico debe estar cerrado en todo momento durante el tratamiento, es decir, debe haber por lo menos una mano o un pie en cada bandeja.



No deben tocarse objetos conductores (p. ej. metal, tuberías, etc.) durante el tratamiento.



Antes del tratamiento hay que quitarse las joyas de las manos y los pies así como los relojes de pulsera.



Hay que cubrir con vaselina u otra crema a base de grasa los daños en la capa córnea (pequeñas heridas, arañazos, etc.) en las palmas de las manos, las plantas del pie, el paroniquio o en los bordes de las axilas y zonas sensibles que tienden a producir eccemas ya que la conductividad de electricidad es más elevada en estas zonas. ¡Cubra solo estas zonas!



Debe realizarse un ajuste individual de la intensidad de corriente para cada usuario. La intensidad de corriente es óptima cuando el tratamiento no produce ningún picor o ardor. Los valores mencionados son los valores máximos permitidos. La sensación de hormigueo es normal.



Humedezca bien las fundas de esponja (tanto como sea posible sin que goteen; no las escurra). ¡Si las fundas de esponja están demasiado secas existe **peligro de quemaduras!**



¡Si se produce un contacto directo con los electrodos de metal hay **peligro de quemaduras!**  
Para el tratamiento de las axilas las fundas de esponja húmedas deben mantenerse quietas y ejerciendo una presión constante, de no ser así pueden producirse fluctuaciones en la pantalla o notificaciones de errores del dispositivo.



¡Nunca provoque un cortocircuito con los electrodos de metal!



El dispositivo solo debe ser conectado a enchufes de pared fijos con toma de tierra. ¡No se debe conectar el dispositivo a un cable de extensión o a una regleta de enchufes!



No se debe utilizar el dispositivo en conexión con otros aparatos del hogar.



Debe evitarse el uso del **idromed® 5 PS** directamente al lado de otros dispositivos, ya que esto podría afectar negativamente su funcionamiento. Si igualmente fuera necesario utilizarlo bajo las condiciones descritas anteriormente, se deberían observar el **idromed® 5 PS** y los otros equipos para asegurarse de que estén funcionando correctamente.



Los equipos portátiles de comunicación RF (equipos de radio, incluidos los periféricos, como cables de antena y antenas externas) no deben operarse a menos de 30 cm (o 12 pulgadas) del **idromed® 5 PS**. De lo contrario puede verse reducido el funcionamiento del dispositivo.



En los hospitales, el **idromed® 5 PS** no puede utilizarse cerca de dispositivos activos de equipos quirúrgicos de RF o de las salas blindadas utilizadas para la obtención de imágenes por resonancia magnética en las que se producen interferencias electromagnéticas de alta intensidad.



Si el **idromed® 5 PS** se utiliza en presencia de materiales, soluciones o gases inflamables o en un entorno enriquecido con oxígeno, es posible que algunos materiales, p. ej. la ropa de color oscuro o el algodón, se incendien si se saturan con oxígeno.



El uso de accesorios, convertidores y cableado distintos a los especificados o proporcionados por el fabricante de este equipo puede provocar un aumento de las emisiones electromagnéticas o una disminución de la inmunidad electromagnética del equipo y puede dar lugar a un funcionamiento incorrecto.

Para el empleo seguro y sin problemas del **idromed® 5 PS** es imprescindible respetar todas las indicaciones de seguridad.

El manual de instrucciones contiene toda la información necesaria para emplear correctamente el dispositivo. El manual de instrucciones, especialmente la información de seguridad, debe ser respetada por todas las personas que trabajan con el dispositivo. Igualmente hay que respetar las normas y disposiciones para la prevención de riesgos aplicables al lugar de uso.

## 1.2 Obligaciones del personal

Las personas que están encargadas de trabajar con el **idromed® 5 PS** en instituciones clínicas o en consultas médicas se comprometen desde el principio a:

- respetar las disposiciones sobre seguridad en el trabajo y prevención de accidentes
- leer el capítulo sobre seguridad y las advertencias de este manual de instrucciones y a respetarlas en todo momento durante el uso

El único requisito técnico para usar el dispositivo es respetar la información contenida en el manual de instrucciones.

### 1.3 Uso para el tratamiento casero

El producto médico también se desarrolló para el tratamiento domiciliario de pacientes. Si el dispositivo es usado por el paciente de forma independiente, este se convierte en el operador. Los siguientes requerimientos mínimos se aplican a los pacientes que utilizan el dispositivo como operadores independientes:

- El usuario debe de estar en condiciones de leer y entender el presente manual de instrucciones de forma autónoma, no son necesarios otros requisitos técnicos.
- La edad mínima para usar el **idromed® 5 PS** es de 12 años.  
Los niños menores de 12 años solo pueden usar el dispositivo médico para un tratamiento terapéutico de acuerdo con el médico responsable del tratamiento y bajo la supervisión de un adulto.

### 1.4 Riesgos durante el manejo del dispositivo

El **idromed® 5 PS** está construido de acuerdo a la tecnología más moderna y a las normas de seguridad técnica estándares. El dispositivo

- es solo para un uso de acuerdo a su finalidad,
- debe usarse en un estado de seguridad técnica correcto y
- debe usarse con los accesorios originales del fabricante incluidos.

En caso de un empleo inadecuado pueden producirse peligros para la salud del usuario o para terceros, o daños en el dispositivo o en otros objetos de valor. Hay que corregir inmediatamente los errores que puedan mermar la seguridad.

### 1.5 Uso previsto

El uso previsto incluye:

- el cumplimiento de las indicaciones de seguridad generales y especiales y de las normas de seguridad que figuran en este manual de instrucciones, así como de las normas de prevención de accidentes aplicables;
- el cumplimiento de todas las indicaciones de seguridad que figuran en el manual de instrucciones (sección 1.1);
- el cumplimiento de las indicaciones sobre el almacenamiento y el transporte (sección 1.6);
- el cumplimiento del uso previsto (sección 2);
- el cumplimiento de las indicaciones de limpieza (sección 4.9);
- el cumplimiento de los trabajos de inspección y mantenimiento (Sección 5).

## 1.6 Condiciones ambientales para el almacenamiento, uso y transporte

El **idromed® 5 PS** está diseñado para funcionar en habitaciones secas con una temperatura ambiente de 15 a 30 °C. No utilice el equipo en habitaciones con más de un 85 % de humedad. Proteja el equipo de los vapores químicos y nunca lo opere en atmósferas potencialmente explosivas. Almacene el equipo en un ambiente seco. Durante el almacenamiento y el transporte la temperatura puede ser de -10 a +55 °C. El equipo debe transportarse únicamente en el estuche proporcionado, que contiene un embalaje adecuado para proteger el producto médico.

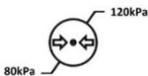
## 1.7 Símbolos y advertencias en el equipo

El producto médico se identifica por medio de un número de serie que figura en la placa de identificación. En el número de serie se indica la fecha de fabricación. El número de serie está compuesto de la siguiente manera:

SN AAMMDDNNN

AA	año de fabricación
MM	mes de fabricación
DD	día de fabricación
NNN	contador interno

La siguiente lista contiene los símbolos que aparecen en el equipo de iontoforesis y su definición:

	Respetar las advertencias que figuran en el manual de instrucciones		¡Respete el manual de instrucciones!
+	Ánodo	—	Cátodo
	Interruptor de encendido y apagado (pulsador)		Dispositivos de grado de protección II
	Componente de uso de tipo <b>BF</b>	<b>IP 21</b>	Clase de protección contra el ingreso de suciedad y agua (cf. 1.8)
	Nombre y dirección del Fabricante		Distintivo CE con distintivo del organismo notificado
	<b>No</b> desechar el equipo con la basura doméstica. (véase también el capítulo 10)		Atención: frágil
	Presión atmosférica: 800-1200 hPa		¡No utilizar en habitaciones con una humedad mayor al 85 %!

## 1.8 Significado de la clasificación IP

El producto médico está marcado con el grado de protección **IP21** en la placa de identificación. Esto significa que el producto médico está protegido contra el acceso con un dedo ( $\varnothing \geq 12,5$  mm) y contra el goteo de agua.



A pesar de contar con el **grado de protección IP21**, el equipo no debe ser utilizado nunca en habitaciones con mucha humedad o con líquidos estancados (p. ej., en baños).

## 2. Uso previsto del idromed® 5 PS

### 2.1 Zone d'application

Con el **idromed® 5 PS** se puede realizar, según la indicación, una terapia a largo plazo de iontoforesis con corriente pulsatoria (corriente continua de pulso) usando agua corriente. Las partes del cuerpo afectadas, como las manos y los pies, se colocan en tinas llenas de agua corriente o de agua común sin gas (también puede ser agua mineral no carbonatada, no destilada). Durante el tratamiento la corriente pulsatoria circula por las extremidades. Para el tratamiento de las axilas la corriente circula por fundas de esponja húmedas. Esta corriente eléctrica se encarga de normalizar la producción de sudor. (véase Parte II – manual de instrucciones)

### 2.2 Indicaciones

De acuerdo al nivel de conocimiento actual, se trata de un tratamiento prometedor para las siguientes indicaciones:

- hiperhidrosis en las manos, los pies y bajo las axilas
- verrugas múltiples resistentes a terapias en manos o plantas de los pies
- eccemas recidivantes dishidrosiformes en manos o pies
- síndrome de Sudeck
- tendencia a infecciones gramnegativas en los pies, queratoma sulcatum y micosis, en que la hiperhidrosis supone un factor predisponente para las infecciones

### 2.3 Contraindicaciones

Si se dan las siguientes contraindicaciones **no** deberá usarse el **idromed® 5 PS** o solo de acuerdo con el médico responsable del tratamiento:

- trastornos del ritmo cardíaco
- implantes controlados electrónicamente (p. ej. marcapasos)
- implantes metálicos en la zona donde circula la corriente
- implantes intrauterinos metálicos (DIU)
- embarazo
- grandes defectos de la piel
- insensibilidad a estímulos dolorosos

## 2.4 Efectos secundarios

En casos muy raros pueden darse efectos secundarios.

Lea las siguientes instrucciones:

Efecto secundario	Instrucciones
Reacción cutánea especial-mente a lo largo del nivel de agua (enrojecimiento, en casos muy raros formación de ampollas)	→ Las reacciones son temporales y se curan sin tratamiento adicional casi siempre después de una hora.
Piel seca, agrietada	→ Se puede aliviar aplicando una crema para la piel, sin perfume. (Usar únicamente después del tratamiento, no antes)
Dolores incómodos en zonas con heridas o erupciones cutáneas	→ Cubrir las lesiones o áreas inflamadas de la piel con vaselina o una pomada grasa.

## 2.5 Condiciones ambientales

El **idromed® 5 PS** está concebido para el uso en estancias secas con una temperatura ambiente de 15°C a 30°C. No utilice el dispositivo en estancias con más de un 85% de humedad relativa. Proteja el dispositivo de vapores químicos y no lo utilice nunca en zonas con riesgo de explosión.

## Parte II – Manual de uso del idromed® 5 PS

### 3. Contenido del envío, descripción y montaje

#### 3.1 Contenido del envío

##### Equipamiento básico:



1 x **idromed® 5 PS** dispositivo de iontoforesis para agua corriente fabricado en Terluran®.

1 x fuente de alimentación eléctrica (1,8 m)



(ADAPTADOR 24 V AC/DC, Tipo: UE24WCP1-240030SPA)

o

(ADAPTADOR 12 V AC/DC, Tipo: KNW24U20A-120B0-I4410VL)

o

(ADAPTADOR 24 V AC/DC, Tipo: GSM12E24-P1J)



2 x electrodos de placa de aluminio (sin níquel)

2 x cables de electrodos (1,9m)

2 x redcillas de plástico



2 x protectores de espuma para los bordes



1 x maletín de PVC a prueba de golpes

→ las dos mitades separables del maletín sirven al mismo tiempo como bandejas de tratamiento



1 x diario del paciente



1 x manual de instrucciones

### Accesorios opcionales (véase el capítulo 8 "Pedido de repuestos"):



2 x electrodos para las axilas con fundas de esponja para el tratamiento de las axilas.



2 x bandejas grandes de tratamiento (conjuntamente con)  
2 x redecillas de plástico para bandejas de tratamiento grandes

## 3.2 Descripción

El equipamiento básico se compone del **contenido del envío** descrito en el punto 3.1.

Las mitades del maletín sirven como bandejas de tratamiento. Para el montaje del **idromed® 5 PS** siga los pasos descritos en el siguiente capítulo.

Antes del primer uso elimine el plástico protector y los adhesivos de los electrodos para las bandejas.



Para un tratamiento adecuado y para su propia seguridad emplee el dispositivo **solo** con los accesorios originales del fabricante. ¡Los accesorios de otros fabricantes **no** son compatibles con el **idromed® 5 PS**!

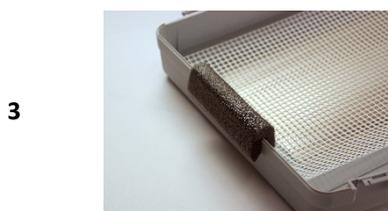
### 3.3 Montaje del dispositivo médico

- 1
- ✓ El **idromed® 5 PS** deberá colocarse sobre una superficie plana y sólida (una mesa) cerca de un enchufe de pared.
  - ✓ Coloque el **idromed® 5 PS** de tal modo que la toma de alimentación sea fácil de conectar o desconectar.
  - ✓ Abra el maletín y saque todos los componentes.
  - ✓ Coloque todos los componentes sobre la mesa, separe el material de embalaje y póngalo en otro sitio.



Las mitades del maletín sirven de bandejas de tratamiento.

- ✓ Para el tratamiento tendrá que separar las dos mitades del maletín (para vaciarlas más fácilmente después del tratamiento).
- ✓ Para separar las mitades abra el maletín totalmente, colóquelo sobre una superficie plana y tire con cuidado de las dos mitades del maletín en la dirección de las flechas.



Los protectores para los bordes evitan las degradables marcas por presión en el antebrazo.

- ✓ Sitúe los protectores de espuma en los bordes de las bandejas.



En el lado exterior izquierdo del **idromed® 5 PS** se encuentran las tomas de contacto para los cables de los electrodos.

- ✓ Una el cable del electrodo marcado con un (+) con el conector marcado con un (+) en el dispositivo y el cable del electrodo marcado con un (-) con el conector marcado con un (-).



- ✓ Cubra cada electrodo con una redcilla de plástico.
- ✓ A continuación una cada cable de electrodo con el electrodo de la bandeja.
- ✓ Coloque un electrodo en cada bandeja.



- ✓ Anote en su diario del paciente la polaridad usada y el lado de la mano, el pie o la axila tratado.

7



- ✓ Llene las bandejas de tratamiento con agua corriente hasta un nivel que cubra las articulaciones delanteras de los dedos de las manos o los pies.

8



- ✓ Ahora inserte el enchufe del cable de alimentación en el costado de la carcasa **idromed® 5 PS** y conecte la fuente de alimentación a una toma de corriente debidamente conectada. (100-240 V ~ / 50-60 Hz)

**El dispositivo está listo para usar.**

## 4. Tratamiento terapéutico

### 4.1 Preparar el tratamiento

Quítese todas las joyas (por ejemplo, anillos, piercings, etc.) que tenga en las zonas a tratar. Limpie a fondo las partes del cuerpo a tratar para eliminar posibles restos de grasas o de cosméticos. En caso de que tenga daños en la capa córnea (pequeñas heridas, arañazos, eccemas, etc.) en las zonas del cuerpo a tratar, cúbralas con vaselina o una crema a base de grasa.



Lea y respete toda la información de seguridad y de advertencia que se detalla en el capítulo 1.1 "Instrucciones de seguridad generales"

¡No respetarlas puede provocar daños!

### 4.2 Tipos de tratamientos

Al principio el tratamiento debería realizarse a diario. La duración del tratamiento es de 15 minutos. Por norma general después de 10 - 15 aplicaciones se alcanza un nivel de sudoración normal, es decir, la producción de humedad de la piel se normaliza.

Debe realizarse un ajuste individual de la intensidad de corriente para cada usuario. Si siente una ligera sensación de hormigueo significa que ha alcanzado el amperaje óptimo. Si no siente ningún hormigueo durante las sesiones de terapia, aumente el amperaje hasta que vuelva a sentir un hormigueo. Los siguientes valores son los valores máximos permitidos. Los valores suelen ser claramente inferiores.

Los valores máximos permitidos son:

- |  |              |
|--|--------------|
| ➤ Para el tratamiento de las manos:                          | <b>15 mA</b> |
| ➤ Para el tratamiento de los pies o de las manos y los pies: | <b>25 mA</b> |
| ➤ Para el tratamiento de las axilas:                         | <b>5 mA</b>  |



En caso de que la intensidad de la corriente sea demasiado alta puede sentirse un picor o un ardor desagradable en las extremidades por las que circula corriente. ¡Baje entonces la intensidad de la corriente, en caso contrario existe **peligro de quemaduras!**

### 4.3 Tratamiento de hiperhidrosis en manos y pies



No permita que otra persona apague la unidad mientras usted tiene las manos o los pies en el agua.



No apague el dispositivo durante el tratamiento.



¡Si se produce un contacto directo con los electrodos de metal hay **peligro de quemaduras!**

Coloque las bandejas de acuerdo a si desea tratar las manos y los pies al mismo tiempo o si desea realizar el tratamiento de las manos y los pies por separado:

Imagen (1):



Imagen (1) izquierda

muestra la colocación para el tratamiento simultáneo de pies y manos. Utilice en este caso una bandeja para las manos y una bandeja para los pies

Imagen (2):



Imagen (2) superior derecha

muestra la colocación cuando solo se desea realizar el tratamiento de las manos

Imagen (3):



Imagen (3) inferior derecha

muestra la colocación cuando solo se desea realizar el tratamiento de los pies



- ✓ Asegúrese de que la marca del conmutador giratorio se encuentra a la altura del punto (●) en la carcasa antes de encender el dispositivo.
- ✓ Encienda el dispositivo presionando el botón giratorio gris oscuro que regula la intensidad de la corriente.
- ✓ Esta posición suele ser la más cómoda para regular los valores terapéuticos deseados.

idromed 5 PS  
v5.18-es  
Autodiagnóstico...

El dispositivo realiza automáticamente un test de comprobación al encenderse. Este proceso puede durar unos segundos.

Corriente de pico  
para terapia  
Valores máximos  
Axilas 5 mA  
Manos 15 mA  
Pies 25 mA

En la pantalla aparecerán los picos máximos de corriente para la terapia correspondiente.

Ajuste corriente de  
pico para terapia  
11 mA  
Coloque sus manos,  
pies o esponjas  
axilares

- ✓ Regule la intensidad de la corriente a un valor inferior al de la intensidad de corriente máxima permitida (tratamiento de las manos aprox. 4 mA y de los pies aprox. 9 mA) girando el botón giratorio.
- ✓ Un giro a la derecha eleva este nivel.
- ✓ Un giro a la izquierda lo reduce.
- ✓ Cierre el circuito eléctrico colocando las manos y/o los pies en las bandejas con de agua.

**Nota:** En este momento el **idromed® 5 PS** aumenta suavemente la intensidad de la corriente. Puede tardar hasta 60 segundos hasta que el valor REAL corresponda al valor especificado.



Si siente una sensación de picor o ardor, significa que el amperaje es demasiado alto y debe reducirse hasta que cese la sensación o se sienta un hormigueo.

Si no se siente ningún picor o ardor con la máxima intensidad de corriente, habrá que realizar el tratamiento con la intensidad de corriente máxima permitida para cada una de las zonas.

No implica ningún riesgo sacar las manos o los pies de las bandejas de tratamiento estando el dispositivo encendido para regular la intensidad de la corriente.



¡Seque bien las manos antes de regular la intensidad de la corriente en el dispositivo!

Terapia en marcha   
Predeterminado 4 mA  
Valor real 4 mA  
Tiempo restante 14:45 min  


La duración de la terapia es de 15 minutos. El tiempo restante se muestra en la pantalla.

En caso de que se interrumpa la terapia, el dispositivo guarda el tiempo de tratamiento restante.

- ✓ Se pueden volver a introducir las manos o los pies en las bandejas de tratamiento después de una interrupción de la terapia.
- ✓ La terapia continúa automáticamente.

- ✓ Saque las manos y/o los pies de las bandejas de tratamiento después de que haya concluido el tiempo de tratamiento.
- ✓ Seque bien las manos. Apague el dispositivo presionando el botón giratorio.

Desconecte todos los cables después de cada tratamiento. La unidad base también se debe desenchufar de la toma de corriente. Deseche el agua de las bandejas y seque con un paño las bandejas, los electrodos y los cables.

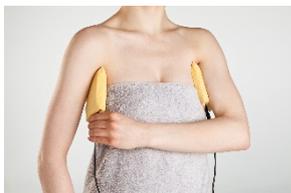
#### 4.4 Tratamiento de la hiperhidrosis bajo las axilas



- ✓ Emplee los dos electrodos opcionales con las fundas de esponja para el tratamiento debajo de las axilas.  
(véase el capítulo 8 "Pedido de repuestos")



No apague el dispositivo durante el tratamiento.



- ✓ Para humedecer las fundas de esponja introdúzcalas en un baño de agua, apriételas y deje que se llenen de agua. Tanta agua como sea posible sin que goteen (¡no las escurra!).
- ✓ Cuanta más agua quede en las fundas de esponja, tanto mejor va a circular la corriente a las zonas a tratar.



¡Si las fundas de esponja están demasiado secas hay **peligro de quemaduras!**



¡Si se produce un contacto directo con los electrodos de metal hay **peligro de quemaduras!**



- ✓ Introduzca los electrodos **hasta el tope** en las fundas de esponja.
- ✓ Utilice ambos cables de los electrodos para conectar los electrodos al polo positivo o negativo del dispositivo.



- ✓ Asegúrese de que la marca del conmutador giratorio se encuentra a la altura del punto (●) en la carcasa antes de encender el dispositivo.
- ✓ Encienda el dispositivo presionando el botón giratorio gris oscuro que regula la intensidad de la corriente.
- ✓ Esta posición suele ser la más cómoda para regular los valores terapéuticos deseados.

### idromed 5 PS v5.18-es Autodiagnóstico...

El dispositivo realiza automáticamente un test de comprobación al encenderse. Este proceso puede durar unos segundos.

Corriente de pico  
para terapia  
Valores máximos  
Axilas 5 mA  
Manos 15 mA  
Pies 25 mA

En la pantalla aparecerán los picos máximos de corriente para la terapia correspondiente.

Ajuste corriente de  
pico para terapia  
3 mA  
Coloque sus manos,  
pies o esponjas  
axilares

- ✓ Regule la intensidad de la corriente a un valor inferior al de la intensidad de corriente máxima permitida (p. ej. 3mA) girando el botón giratorio.
  - Un giro a la derecha eleva este nivel
  - Un giro a la izquierda lo reduce
- ✓ Cierre el circuito eléctrico sujetando las esponjas con los electrodos bajo las axilas.
- ✓ Sostenga las esponjas con los electrodos quietas y con una presión constante bajo las axilas durante todo el periodo de terapia, de otro modo pueden producirse fluctuaciones en la pantalla o notificaciones de errores del dispositivo. (no presionar)

**Nota:** En este momento el **idromed® 5 PS** aumenta suavemente la intensidad de la corriente. Puede tardar hasta 60 segundos hasta que el valor REAL corresponda al valor especificado.

Terapia en marcha   
Predeterminado 4 mA  
Valor real 4 mA  
Tiempo restante 14:45 min

La duración de la terapia es de 15 minutos. El tiempo restante se muestra en la pantalla.

En caso de que se interrumpa la terapia, el dispositivo guarda el tiempo de tratamiento restante.

- ✓ Después de una interrupción de la terapia se pueden volver a poner las esponjas con los electrodos bajo las axilas.
- ✓ La terapia continúa automáticamente.



Si siente un picor o un ardor, la intensidad de la corriente todavía es demasiado alta y debe ser reducida hasta que la sensación desaparezca.

Si no se siente ningún picor o ardor con la máxima intensidad de corriente, habrá que realizar el tratamiento con la intensidad de corriente máxima permitida para cada una de las zonas.

- ✓ Saque las esponjas con los electrodos de debajo de las axilas después de que haya concluido el tiempo de tratamiento.
- ✓ ¡Seque bien las manos!
- ✓ Apague el dispositivo presionando el botón giratorio.

Desconecte todos los cables después de cada tratamiento. Desenchufe el equipo base, aclare las esponjas para las axilas con abundante agua clara y déjelas secar. Limpie los electrodos y los cables con un paño.

#### 4.5 Tratamiento recomendado

##### Un tratamiento al día

Semana 1 y 2

- Una vez que se obtenga una textura de piel óptima, se puede pasar al siguiente nivel
- De no ser así, continúe con el esquema de un tratamiento al día

##### Un tratamiento cada dos días

Semana 3

- Una vez que se obtenga una textura de piel óptima, se puede pasar al siguiente nivel
- De no ser así, retome el esquema de un tratamiento al día

##### Un tratamiento cada tres días

Semana 4

- Una vez que se obtenga una textura de piel óptima, se puede pasar al siguiente nivel
- De no ser así, retome el esquema de un tratamiento cada dos días

##### Un tratamiento por semana

Semana 5

- Una vez que se obtenga una textura de piel óptima, se puede reducir continuamente la frecuencia de la terapia hasta que vuelva a comenzar la sudoración. Cuando esto suceda, retome el último nivel de tratamiento.
- De no ser así, retome el esquema de un tratamiento cada tres días

#### 4.6 Explicación de valor nominal y valor real

Tan pronto como haya comenzado la terapia, podrá ver el valor nominal y el real en la pantalla del **idromed® 5 PS**. El valor nominal es el amperaje en mA (miliamperios) que usted puede regular. El valor real, por otra parte, indica el amperaje aplicado por el dispositivo en mA (miliamperios). Es decir, este es el valor que llega al cuerpo.

- Si el valor nominal y el real coinciden, la terapia es exitosa. El paciente recibe la cantidad necesaria de corriente.
- Si los valores no coinciden incluso después de un corto período de adaptación, la terapia no será eficiente y el paciente no recibe la cantidad de corriente requerida. En "7. Solución de problemas" podrá encontrar ayuda para resolver este problema.

#### 4.7 Cambio de los polos positivo (+) y negativo (-)

Si el grado de sudoración es el mismo en ambos lados, cambie el polo positivo/negativo después de cada tratamiento y documéntelo en el diario del paciente. No se deje engañar por el hecho de que la etiqueta del cable no coincide con la que figura en el equipo. Si el grado de sudoración es distinto en ambos lados, proceda de la siguiente manera:

Paso 1 (tratamiento 1 – 3)	Utilice la salida del dispositivo marcado con un más (+) en el lado que suda más
Paso 2 (tratamiento 4)	Utilice la salida del aparato marcada con un menos (-) en el lado que suda menos
Repita los pasos 1 y 2 hasta que se regularice el grado de sudoración.	Una vez que se haya regularizado el grado de sudoración, vuelva a cambiar la polaridad después de cada tratamiento y documéntelo en el diario del paciente.

## 4.8 Consejos e información

Para simplificar la terapia puede volver a utilizar en los siguientes tratamientos la intensidad de corriente en mA que se calculó en el primer tratamiento.

La corriente y la tensión máximas están limitadas por valores de seguridad que están fijados por la norma DIN EN 60601-1. Intente mantener el circuito eléctrico cerrado durante el tratamiento y siga las instrucciones de tratamiento. Tenga cuidado de que no se apague el dispositivo durante un tratamiento en curso.

Para obtener un resultado de tratamiento óptimo, cambie la polaridad cada 5 tratamientos. Para ello sencillamente intercambie, como se explica en 4.8, la toma de los electrodos (positivo ↔ negativo). Tenga cuidado de que el agua que emplea no haya sido tratada en una planta de ablandamiento de aguas. Esto reduce la conductividad del agua y la terapia no puede realizarse o solo en parte. De darse este caso, emplee agua mineral sin gas o agua embotellada para realizar el tratamiento.

---

 <p>Se requiere asistencia técnica #8</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Si aparece este mensaje en la pantalla, diríjase a nuestro servicio al cliente (véase página 21).</li> <li>✓ Anote las cifras que aparecen después del rombo (#) y comuníquelas a nuestros empleados.</li> <li>✓ En el capítulo 6 "Servicio" encuentra la información de contacto de nuestro servicio al cliente.</li> </ul>
--	---

---

## 4.9 Limpieza y cuidado

- Deseche el agua de las bandejas después de cada tratamiento y seque las bandejas, los electrodos y los cables con un paño.
- Desinfecte el kit de tratamiento (maletín, electrodos de placas, redcillas de protección) en caso de necesidad con un desinfectante de uso corriente. Es normal que las superficies de los electrodos se descoloren después de las primeras sesiones.
- Limpie el equipo solo cuando sea necesario con un paño húmedo.
- Tenga cuidado de que no penetre agua en el equipo.
- No se deben usar productos abrasivos o disolventes como el alcohol, la acetona o la bencina.
- Hay que descalcificar los electrodos de placa y las redcillas de plástico regularmente con descalcificadores de uso común.
- Aclare las fundas de esponja con abundante agua clara y no las deje a secar al sol o sobre un radiador.

### Aviso para consultas médicas:

Dr. Hönle Medizintechnik recomienda como desinfectante los paños de limpieza Sani-Cloth Active® de la empresa Ecolab. Este producto ha superado exámenes de larga duración y ha obtenido la valoración de recomendable.

---

## Parte III – Mantenimiento y servicio

---

### 5. Mantenimiento

El fabricante recomienda que nuestro servicio de atención al cliente realice un control de seguridad técnica regularmente (cada 2 años). Para el mantenimiento o el control de seguridad técnica hay que enviar todos los componentes.



---

No se debe realizar el mantenimiento del dispositivo mientras el dispositivo médico esté en uso.

Solo está permitido que Dr. Hönle Medizintechnik GmbH o una persona o institución autorizada por Dr. Hönle Medizintechnik realicen el mantenimiento. El operador o el usuario no deben realizar el mantenimiento del dispositivo.

---

### 6. Servicio

Si tiene algún problema con su **idromed® 5 PS**, lea en primer lugar el capítulo 7 "**Ayuda en caso de problemas**". Si no se soluciona el problema, póngase en contacto directamente con las siguientes oficinas:

Para **preguntas** en torno al **manejo, servicio** y para el **pedido de repuestos** diríjase a:

Sede central:

**Dr. Hönle Medizintechnik GmbH**

**Dornierstr. 4  
D-82205 Gilching**

Tel.:

0049-(0)8105-73029-0

Fax:

0049-(0)8105-73029-50

Correo electrónico:

medizin@drhoenle.de

Internet:

www.drhoenle.de

En caso de un **defecto** o **servicio recomendado** habrá que enviar el dispositivo a la siguiente dirección:

Planta:

**Dr. Hönle Medizintechnik GmbH**

**Thura Mark 8+10  
D-06780 Zörbig**

## 7. Ayuda en caso de problemas

Problema	Solución
<b>La pantalla no muestra nada</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Compruebe si el LED de la fuente de alimentación está encendido.</li> <li>✓ Compruebe la función del enchufe.</li> <li>✓ Accione repetidamente el botón de encendido y apagado (presionar el botón giratorio).</li> <li>✓ Si el dispositivo sigue sin funcionar correctamente, envíelo al fabricante para que su reparación (véase capítulo 6).</li> <li>✓ Compruebe la conexión del cable de alimentación al dispositivo así como la conexión de los cables a los electrodos.</li> </ul>
<b>El LED verde de la fuente de alimentación no está encendido. (ADAPTADOR AC/DC)</b>	<p>Puede ser que no se pueda ver la luz del LED debido a la <b>claridad de la estancia</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Oscurezca la lámpara con una mano y compruebe si funciona.</li> </ul> <p>El <b>enchufe</b> podría estar <b>estropeado</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Conecte el dispositivo a otro enchufe o compruebe si el enchufe funciona.</li> </ul>
<b>El dispositivo muestra "Fallo"</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ En caso de producirse un fallo en la función, la corriente de salida del dispositivo se interrumpe y el dispositivo muestra un mensaje de fallo.</li> <li>✓ Apague el dispositivo y vuelva a encenderlo.</li> <li>✓ En caso de que se siga mostrando el fallo, diríjase a nuestro departamento de servicio al cliente. (véase capítulo 6)</li> <li>✓ Deje que el equipo se enfríe</li> </ul>

Problema	Solución
<p><b>La terapia no empieza</b> (No aparece la información "terapia en curso".)</p>	<p>Realice el siguiente <b>test de comprobación</b> en el dispositivo para comprobar si el dispositivo está estropeado o si se trata de un error de uso.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Conecte todos los cables (cables de electrodos + fuente de alimentación) correctamente.</li> <li>✓ Conecte cada cable a un electrodo de placa.</li> <li>✓ Vierta en cada bandeja aprox. 1 cm de agua.</li> <li>✓ Coloque el primer electrodo de placa en la bandeja, coloque encima una redcilla y encima de esta el segundo electrodo de placa.</li> <li>✓ Suba el nivel de corriente.</li> <li>✓ Si la terapia comienza, es decir, si el tiempo empieza a contar hacia atrás en la pantalla, significa que el dispositivo funciona.</li> </ul> <p>Si el <b>test de comprobación ha funcionado</b>, una de las causas más frecuentes de error es que</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ el usuario <b>bebe demasiado poco</b>, es decir, que la cantidad de líquido en el cuerpo no es suficiente para transportar la corriente. Beba diariamente aprox. 1,5 - 2 litros. (A más tardar ½ hora antes del tratamiento)</li> <li>✓ la <b>capa córnea</b> – especialmente en el tratamiento de los pies – es demasiado gorda: tome un baño de pies de 10 minutos con agua clara (sin aditivos) para ablandar la capa córnea y que la corriente circule bien.</li> <li>✓ La <b>dureza del agua</b> es demasiado baja. Use agua mineral sin gas.</li> <li>✓ <b>las fundas de esponja no están suficientemente húmedas</b> durante el tratamiento de las axilas (estas deberían haber estado aprox. 5 minutos en agua para que hayan absorbido una cantidad suficiente).</li> <li>✓ Durante el tratamiento hay que tener cuidado de que la presión con la que se sujetan las esponjas con los electrodos de debajo de las axilas no es demasiado grande (entonces se escurriría el agua) o demasiado débil (entonces no se produciría suficiente contacto y la corriente no podría circular).</li> <li>✓ Un problema frecuente es que <b>no se han lavado previamente las zonas a tratar</b>, es decir, que todavía habría restos de desodorantes, cremas o lociones que pueden evitar la circulación de corriente.</li> <li>✓ <b>Solución:</b> Lavar bien las zonas a tratar y aclarar con abundante agua clara para eliminar posibles restos de jabón o cremas.</li> </ul>

## 8. Garantía y responsabilidad

El fabricante no se hace responsable de los daños causados por el uso indebido del dispositivo.

Por norma general se aplican las condiciones generales de venta y envío de la compañía Dr. Höhle Medizintechnik GmbH que están a disposición del operador como muy tarde a partir de la conclusión del contrato. La garantía del dispositivo es de 4 años. Las reclamaciones por garantía o responsabilidad en caso de daños humanos o materiales no procederán cuando se deriven de una o varias de las siguientes causas:

- uso incorrecto del **idromed® 5 PS**;
- montaje, puesta en marcha y manejo inadecuados del **idromed® 5 PS**
- empleo del **idromed® 5 PS** con equipamiento de seguridad o protección defectuosos o no operativos
- catástrofes ocasionadas por cuerpos extraños o casos de fuerza mayor



¡No está permitido modificar el **idromed® 5 PS**!

## 9. Pedido de repuestos

Puede adquirir los siguientes repuestos/accesorios opcionales. Los datos de contacto aparecen en el capítulo 6 "**Servicio**".

Artículo	N.º Artículo
Electrodos sin níquel para axilas con fundas de esponja	995100
Electrodos sin níquel para axilas	995110
Fundas de esponja	995120
Electrodos sin níquel para bandeja	995140
Bandejas de tratamiento grandes	995130
Redecillas de plástico para bandejas de tratamiento grandes	995131
Maletín (bandejas de tratamiento)	995050
Redecillas de plástico para maletín	995150
Juego de cables de conexión + (Ánodo) & - (Cátodo)	995173

---

Fuente de alimentación UE24WCP1-240030SPA	995165
Fuente de alimentación international	995175 + 995176
Fuente de alimentación GSM12E24-P1J	995174

---

## Parte IV – Datos técnicos, CEM, desecho

### 10. Datos técnicos del idromed® 5 PS

<b>Tipo:</b>	<b>idromed® 5 PS</b>
<b>Número de artículo:</b>	111012; 111512
<b>Dimensiones del dispositivo (L x A x A)</b>	210 mm x 120 mm x 70 mm
<b>Dimensiones del maletín (L x A x A)</b>	290 mm x 390 mm x 110 mm
<b>Peso total (dispositivo, maletín y accesorios)</b>	2,5 kg
<b>Alimentación eléctrica</b>	Fuente de alimentación (100 - 240V~ / 50 - 60Hz), Tipo: UE24WCP1-240030SPA o Fuente de alimentación (100 - 240V~ / 50 - 60Hz), Tipo: KNW24U20A-120B0-I4410VL 12 V o Fuente de alimentación (100 - 240V~ / 50 - 60Hz), Tipo: GSM12E24-P1J
<b>Corriente de salida</b>	25 mA a 2 kΩ ajuste progresivo entre 0 – 25 mA
<b>Margen de error de medida</b>	± 3%
<b>Precisión de los mandos de control</b>	± 10%
<b>Voltaje nominal de entrada</b>	12-24 V DC
<b>Seguridad</b>	El dispositivo posee una limitación de corriente electrónica. En caso de un fallo de funcionamiento, la corriente de salida se interrumpe automáticamente y aparece un mensaje de error en la pantalla. El dispositivo estará listo para funcionar después de apagarlo y volver a encenderlo.

<b>Clase de protección</b>	II, aislamiento de protección
<b>Dispositivo médico de la clase</b>	II a
<b>Protección contra el ingreso de líquidos</b>	IP21
<b>Identificación</b>	
<b>Propagación de corriente</b>	<p>Corriente pulsatoria de salida, pico de corriente del tratamiento máx. 25mA, tensión de tratamiento máx. 59 V</p> <p>Forma de las curvas de salida: Cuadrangular, 10kHz, Proporción PWM 50:50</p> <p>Todos los datos técnicos cuentan con un margen de error del <math>\pm 3\%</math>.</p>
<b>Curva de salida</b>	<div style="text-align: center;">  <p>ton = 50<math>\mu</math>s <math>\pm</math>5<math>\mu</math>s / toff = 50<math>\mu</math>s <math>\pm</math>5<math>\mu</math>s</p> </div> <p>Pulse repetition frequency: 9-11 kHz</p> <p>Max peak output current: 30mA</p> <p>Max peak output voltage: 80V</p> <p>Load resistance range: 1k<math>\Omega</math> ... 2k<math>\Omega</math></p>
<b>Fabricante</b>	<p><b>Dr. Hönle Medizintechnik GmbH</b></p> <p><b>Sede central:</b>          Dornierstraße 4          D-82205 Gilching</p> <p><b>Sucursal (planta de producción):</b>          Thura Mark 8+10          D-06780 Zörbig</p> <p>Tel.: 0049-(0)8105-73029-0          Fax: 0049-(0)8105-73029-50          Correo electrónico: <a href="mailto:medizin@drhoenle.de">medizin@drhoenle.de</a>  <a href="http://www.drhoenle.de">http://www.drhoenle.de</a></p>
<b>(La empresa está certificada de acuerdo a DIN EN ISO 13485)</b>	 <p>tuv-sud.com/ps-cert</p>

---

**Condiciones ambientales**

Margen de temperaturas +15 ... +30 grados (funcionamiento)  
-10 ... +55 grados (almacenamiento y transporte)  
Humedad relativa: máx. 85% (no condensada)  
Presión atmosférica: 500-1200 hPa  
El dispositivo no debe ser empleado en altitudes superiores a los 2000 metros.

---

**Protección medioambiental**

El dispositivo médico **idromed® 5 PS** cumple los preceptos de la directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo del 8 de junio de 2011 para la limitación del uso de determinadas sustancias peligrosas en dispositivos eléctricos y electrónicos.

Se ha comprobado la biocompatibilidad del dispositivo y ha sido clasificado como inocuo.

---

**Normas y exámenes**

**Idromed® 5 PS** ha sido examinado de acuerdo a las siguientes normas en laboratorios de ensayos homologados:

IEC 60601-1:2005+COR.:2006+COR.:2007+A1:2012

IEC 60601-1-2:2014

IEC 60601-1-11:2015

IEC 60601-2-10:2012+A1:2016

---

**Diagramas electrónicos y otros datos técnicos**

Se pondrán a disposición del personal autorizado encargado de llevar a cabo reparaciones autorizadas los diagramas electrónicos, las listas de componentes u otros datos técnicos necesarios cuando se soliciten.

---

## 11. Compatibilidad electromagnética

**Tabla 1** de acuerdo a IEC 60601-1-2:2014

Directrices y declaración del fabricante – EMISIÓN ELECTROMAGNÉTICA		
idromed® 5 PS está concebido para ser empleado en el entorno electromagnético determinado más abajo. El cliente o usuario del idromed® 5 PS debe asegurarse de que se utiliza en este entorno.		
Medición de la emisión	Concordancia	Entorno electromagnético - Directrices
Emisiones RF de acuerdo a CISPR 11	Grupo 1	idromed® 5 PS emplea una energía de radiofrecuencia exclusivamente para su función interna. Por lo tanto su emisión RF es muy baja y es poco probable que se alteren los dispositivos electrónicos de los alrededores. El idromed® 5 PS es apto para todo tipo de instalaciones incluyendo viviendas y todas aquellas que estén conectadas directamente a una red de distribución oficial que también abastezca edificios residenciales.
Emisiones RF de acuerdo a CISPR 11	Clase B	
Armónicos de acuerdo a IEC 61000-3-2	Clase A	
Fluctuaciones de tensión de red/parpadeo de acuerdo a IEC 61000-3-3	no aplicable	

**Tabla 2** de acuerdo a IEC 60601-1-2:2014

Directrices y declaración del fabricante – INMUNIDAD ELECTROMAGNÉTICA	
idromed® 5 PS está concebido para ser empleado en el entorno electromagnético determinado más abajo. El cliente o usuario del idromed® 5 PS debe asegurarse de que se utiliza en este entorno.	
EXÁMENES DE INMUNIDAD A LA INTERFERENCIA	EN 60601-1-2 NIVEL DE PRUEBA
Descarga electrostática (ESD) de acuerdo a IEC 61000-4-2	± 8 kV Descarga por contacto ± 2, 4, 8, 15 kV Descarga por aire
Ráfagas de transitorios rápidos de acuerdo a IEC 61000-4-4	± 2 kV para red de alimentación
Tensiones transitorias/Surges de acuerdo a IEC 61000-4-5	± 0,5 kV Potencia de contrafase ± 1 kV Potencia en modo común
Caídas de tensión, cortas interrupciones y fluctuaciones de la tensión de suministro de acuerdo a IEC 61000-4-11	< 5 % U <sub>T</sub> para ½ periodo (Caída > 95 %) 40 % U <sub>T</sub> para 5 periodos (Caída 60 %) 70% U <sub>T</sub> para 25 periodos (Caída 30%) <5 % U <sub>T</sub> para 5 s (Caída > 95%)
Campo magnético con la frecuencia de alimentación (50/60 Hz) de acuerdo a IEC 61000-4-8	30 A/m
AVISO U <sub>T</sub> es la tensión alterna de red antes del uso del nivel de prueba	

Tabla 3 de acuerdo a IEC 60601-1-2:2014

Directrices y declaración del fabricante – INMUNIDAD ELECTROMAGNÉTICA	
idromed® 5 PS está concebido para ser empleado en el entorno electromagnético determinado más abajo. El cliente o usuario del idromed® 5 PS debe asegurarse de que se utiliza en este entorno.	
EXÁMENES DE INMUNIDAD A LA INTERFERENCIA	IEC 60601-NIVEL DE PRUEBA
Perturbaciones RF dirigidas de acuerdo a IEC 61000-4-6	3 V <small>Valor efectivo</small> 150 kHz hasta 80 MHz
Perturbaciones RF radiadas de acuerdo a IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz hasta 2,7 GHz
AVISO 1 Con 80 MHz y 800 MHz se aplica un valor superior. AVISO 2 Puede que estas directrices no sean válidas en todos los casos. La difusión de ondas electromagnéticas está influida por absorciones y reflexiones de edificios, objetos y personas.	
<sup>a</sup> En teoría, la intensidad de campo de emisores estacionarios como p. ej. estaciones base de teléfonos inalámbricos, emisoras de radio AM y FM y de televisión no se puede determinar con anterioridad. Para determinar el entorno electromagnético causado por transmisores de RF estacionarios se recomienda un análisis de la ubicación. Cuando la tensión de campo determinada en la ubicación del idromed® 5 PS supera el nivel de concordancia mencionado más arriba, habrá que observar el idromed® 5 PS en relación con su uso normal en cada sitio de uso. Si se observan características de rendimiento inusuales, puede ser necesario tomar medida adicionales como p. ej. reorientar o reubicar el idromed® 5 PS.	
<sup>b</sup> En las bandas de frecuencia de 150 kHz a 80 MHz la intensidad de campo es inferior a 3 V/m.	

## 12. Eliminación



El idromed® 5 PS ha sido fabricado para un uso fiable de muchos años. En el caso de que el idromed® 5 PS dejase de usarse y se desechase, tenga en cuenta que los componentes electrónicos no deben eliminarse con la basura doméstica. Para su eliminación, póngase en contacto con nosotros.

## Parte V – Producto y vídeo de usuario

### Enlace de YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=xDLpH0SRLFc>

### Página web:

<http://drhoenle.de/>





